

моментъ, който се нарича покушение. Французската теория прави малка разлика отъ другитѣ. Тя казва, че третия моментъ не е покушението, а е извършването на прѣстѣплението — дума, която не съвсѣмъ точно прѣвежда exécution. Тоя моментъ тѣ подраздѣлятъ на два други: на начало на извършването и на окончателно извършване: (consummation). Въ теорията, въ принципъ, покушението е ненаказуемо. Человѣкъ потегля револвера съ цѣль да убие; слѣдъ това, той се оставя самъ и не извършва убийството. — Виновенъ ли е? — Не е виновенъ, казватъ. Но ако началото на прѣстѣплението не е имало по-нататъшенъ ходъ не по причина зависящи отъ волята на подсѣдимия, а отъ причини независящи отъ неговата воля, то въ такъвъ случай това покушение се счита за прѣстѣпление. Четвъртиятъ моментъ е свършване на прѣстѣплението, когато виновникъ за такъво извършване годѣлжи на пълното, опредѣлено по закона, наказание за това прѣстѣпление. Правило е, че съ пълно по закона наказание се наказватъ само онѣзи, които сж извършили прѣстѣплението. Спрѣмо ли е по-нататъшното извършване само съ покушението, има ли само едно начало на извършване, то виновникѣ по това начало носятъ сжщото наказание, но намалено съ извѣстна степенъ. Чл. 55 отъ Отоманскій Наказ. Законъ прави важно изключение отъ обикновеннитѣ прѣстѣпления. Той наказва съ пълно наказание, каквото е още смъртното, не само онѣзи, които сж извършили напълно прѣстѣплението, но и онѣзи, които сж се покушавали.

У насъ чл. 55 прѣведенъ тѣй, както е, отъ турскій, — а турскій е копиранъ отъ Наполеоновия наказателенъ кодексъ, — е не вѣренъ. Въ него се казва: «наказва се съ смъртъ този, който лично или посрѣдствомъ подбужда . . . и пр.» Мисълта на прѣвода на българския текстъ е вѣренъ на оригинала, но тя е искавана съ думи, които даватъ мѣсто на двойно тълкувание, изглѣжда малко тъмна. Първата французска дума, съ която се начева този членъ въ французскій кодексъ, е прѣведена въ българскій текстъ съ послѣдното прѣдложение: «Било че вѣстанието сж е извършило напълно, било пакъ че е имало едно начало на извършването». Това: «такъ че е имало едно начало на извършването» е първата дума на французскій текстъ. Тамъ стои: «Attentat contre и пр... Attentat е прѣведено съ много думи на български. Прямата